

	Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro - UNIRIO Centro de Letras e Artes		ANO 2024	SEM. 1
CÓDIGO ALT	NOME DA DISCIPLINA Diálogos Interartísticos e Ensino	CRÉDITOS 04	REQUISITOS não tem	TIPO obrigatória
CURSO(S) Bacharelado em Letras Licenciatura em Letras	DISTRIBUIÇÃO DE CARGA HORÁRIA			
	TIPO DE AULA	SEMANAL	SEMESTRAL	
	TEÓRICA	4	60	
	TOTAL	4	60	
EMENTA Estudo, em perspectiva histórica e comparativa, das relações da literatura com outras artes (teatro, performance, música, artes visuais, cinema). Linguagens verbais e não-verbais, relações intersemióticas e perspectiva comparativa de procedimentos artísticos. Suportes teórico-metodológicos para uma abordagem transdisciplinar no ensino da literatura.				
OBJETIVOS Perceber a literatura em suas relações com outras artes, compreender diferentes contextos da imagem, ação, relação, circunstâncias, atmosfera. Aprofundar o diálogo interartes através de exercícios de criação, seminários, leituras, e discussões de filmes, artes visuais, imagens sonoras, visuais, cênicas, performances e espetáculos.				
CONTEÚDO PROGRAMÁTICO Literatura e artes visuais: Imagem, rasuras, espaços, fendas. Literatura e artes da performance: movimento, análise-ação, cena teatral. Literatura e imagem: fotografia, cinema. Literatura como errância: Olhares, margens, diásporas. Tradução intercultural, relações de poder, gênero e etnia no diálogo interartes.				

BIBLIOGRAFIA

BHABHA, Homi K. O Local da Cultura. Tradução de Myriam Ávila, Eliana Lourenço de Lima Reis e Gláucia Renate Gonçalves. Belo Horizonte: Editora UFMG, 1998

BARROS, E. Ostranênie e a pedagogia de Eisenstein. RUS (São Paulo), v. 11, n. 16, p. 146-169, 2020. Disponível em: <https://www.revistas.usp.br/rus/article/view/171547>.

CLÜVER, C. Estudos interartes: conceitos, termos, objetivos. Literatura e Sociedade, v. 2, n. 2, p. 37-55, 1997. Disponível em: <https://www.revistas.usp.br/ls/article/view/13267>

DIDI-HUBERMAN, G. Cascas. tradução de André Telles. São Paulo: Editora 34, 2017.

EISENSTEIN, Sergei. A forma do filme. Trad. Teresa Ottoni. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Ed.,

2002. FRIAS, Joana Matos. “Écfrase: 10 aporias.” Disponível em:

<https://www.elyra.org/index.php/elyra/article/view/150>). FREIRE, Paulo. Pedagogia do

oprimido. Rio de Janeiro/São Paulo: Paz e Terra, 2018.

FUENTES, Susana. “Nos tempos da diáspora, ruídos na língua, travessias: uma experiência da tradução como dança”. Revista Outra Travessia. Aporias do tempo e da tradução. v.1, n.33 (2022)/ PPGLit UFSC. Disponível em : <https://periodicos.ufsc.br/index.php/Outra/article/view/87169>

GUMBRECHT, Hans Ulrich. Ler em busca de Stimmung: como pensar hoje na realidade da literatura. In: Atmosfera, ambiência, Stimmung. Rio de Janeiro: PUC-Rio, Contraponto, 2014.

HALL, Stuart. A identidade cultural na pós-modernidade; tradução Tomaz Tadeu da Silva e Guacira Lopes Louro: Rio de Janeiro: DP&A, 1998.

JUNIOR, Luiz Rufino Rodrigues. Pedagogias das encruzilhadas. Revista Periferia, educação, cultura & comunicação, Rio de Janeiro, v. 10, n. 1, p. 71-88, 2018. Disponível em: <https://www.e-publicacoes.uerj.br/index.php/periferia/article/view/31504/0>

KEFALÁS, Eliana. O Corpo a corpo com o texto na formação do leitor literário. Campinas, SP: Autores associados, 2012.

KNÉBEL, Maria. _____. Análise-ação. Práticas das ideias teatrais de Stanislávski. Tradução de Marina Tenório de Diego Moschkovich. São Paulo: Editora 34, 2020.

LARROSA, Jorge. Experiência e alteridade em educação. Reflexão e Ação, v. 19, n. 2, p. 04-27, 2011. Disponível em: <https://online.unisc.br/seer/index.php/reflex/article/view/2444>

MIGLIORIN, C. O ensino de cinema e a experiência do filme-carta. E-Compós, v. 17, n. 1, 2014. Disponível em: <https://www.e-compos.org.br/e-compos/article/view/1045>.

Da poesia e dos diálogos interartes. Disponível em:

<http://seer.pucgoias.edu.br/index.php/guara/article/view/3903> OHNO, Kazuo. Treino e(m)

poema / Kazuo Ohno. Tradução de Tae Suzuki. - São Paulo: n-1 edições, 2016.

POPPE, Maria Alice. "Poética do peso | Poética da gravidade | Poética do chão. In: CERBINO, Beatriz; OLIVEIRA, Luiz Sérgio de; TABORDA, Tato (Org.). Territórios Híbridos: Uso Impróprio. Niterói: PPGCA-UFF, 2016, v.1., p. 57-68.

SAVINO, Fábio e FRANÇA, Pedro (orgs.). Alexander Sokurov, poeta visual. Rio de Janeiro: CCBB, 2013.

SOBRAL, Cristiane. Entrevista com Cristiane Sobral. In: DUKE, Dawn. A Escritora Afro-Brasileira: ativismo e arte literária. Belo Horizonte: Nandyala, 2016, p. 33- 48.

SOBRAL, Cristiane. Só por hoje vou deixar o meu cabelo em paz. Brasília: Edição da autora, 2016.

TCHÉKHOV, Anton. Um bom par de sapatos e um caderno de anotações. Seleção e prefácio de Piero Brunello. Tradução de Homero Freitas de Andrade. São Paulo: Martins, 2007.

PROFESSOR
Susana Fuentes

**CHEFIA DE
DEPARTAMENTO**
Lúcia Ricotta

DATA
04.03.24 – 20.07.24